

Keskiviikko 14. toukokuuta 2003

## HYVÄKSYTYT TEKSTIT

P5\_TA(2003)0207

### **Eurooppaosuuskunnan (SCE) säännöt: henkilöstöedustus \***

**Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma ehdotuksesta neuvoston direktiiviksi eurooppaosuuskunnan sääntöjen täydentämisestä henkilöstöedustuksen osalta (9924/2002 — C5-0494/2002 — 1991/0389(CNS))**

#### **(Kuulemismenettely — uudelleen kuuleminen)**

*Euroopan parlamentti, joka*

- ottaa huomioon ehdotuksen neuvoston direktiiviksi (9924/2002) <sup>(1)</sup>,
- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(1991) 273) <sup>(2)</sup> ja vuonna 1993 tehdyn muutetun ehdotuksen (KOM(1993) 252) <sup>(3)</sup>,
- ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä 20. tammikuuta 1993 <sup>(4)</sup> esittämänsä kannan, joka vahvistettiin 2. joulukuuta 1993 <sup>(5)</sup> ja 27. lokakuuta 1999 <sup>(6)</sup>,
- ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 308 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia uudelleen (C5-0494/2002),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 67 artiklan ja 71 artiklan 2 kohdan,
- ottaa huomioon työllisyys- ja sosiaalivaliokunnan mietinnön sekä talous- ja raha-asioiden valiokunnan ja oikeudellisten ja sisämarkkina-asioiden valiokunnan lausunnot (A5-0127/2003),

1. hyväksyy neuvoston ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia ehdotukseen direktiiviksi;
5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

<sup>(1)</sup> Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

<sup>(2)</sup> EYVL C 99, 21.4.1992, s. 37.

<sup>(3)</sup> EYVL C 236, 31.8.1993, s. 36.

<sup>(4)</sup> EYVL C 42, 15.2.1993, s. 109.

<sup>(5)</sup> EYVL C 342, 20.12.1993, s. 30.

<sup>(6)</sup> EYVL C 154, 5.6.2000, s. 46.

Keskiviikko 14. toukokuuta 2003

NEUVOSTON  
TEKSTIPARLAMENTIN  
TARKISTUKSET

## Tarkistus 1

*Johdanto-osan 1 viite*

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen **308 artiklan**,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen **137 artiklan**,

## Tarkistus 2

*Johdanto-osan 9 kappale*

9) Jäsenvaltioilla olisi oltava edelleen mahdollisuus olla soveltamatta osallistumisoikeutta koskevia toissijaisia säännöksiä sulautumistapauksissa ottaen huomioon olemassa olevien osallistumisjärjestelmien ja -käytänteiden erilaisuus. Tässä tapauksessa on osallistuvissa yhteenliittymissä mahdollisesti voimassa olevien osallistumisjärjestelmien säilyttäminen varmistettava mukauttamalla rekisteröimistä koskevia sääntöjä.

**Poistetaan.**

## Tarkistus 3

*Johdanto-osan 10 kappale*

10) Henkilöstöä neuvotteluissa edustavassa erityisryhmässä noudatettavien äänestysääntöjen olisi, **erityisesti silloin kun tehdään sopimuksia alemman tasoisesta osallistumisesta kuin se, jota sovelletaan yhdessä tai useammassa osallistuvassa yhteenliittymässä**, oltava suhteessa olemassa olevien osallistumisjärjestelmien ja -käytänteiden katoamisen tai heikentymisen vaaraan. Tämä vaara on suurempi, jos SCE luodaan muuntamalla tai sulautumisella, kuin jos SCE perustetaan kokonaan uutena.

10) Henkilöstöä neuvotteluissa edustavassa erityisryhmässä noudatettavien äänestysääntöjen olisi oltava suhteessa olemassa olevien osallistumisjärjestelmien ja -käytänteiden katoamisen tai heikentymisen vaaraan. Tämä vaara on suurempi, jos SCE luodaan muuntamalla tai sulautumisella, kuin jos SCE perustetaan kokonaan uutena.

## Tarkistus 4

*Johdanto-osan 13 a kappale (uusi)*

**13 a) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava asianmukaisin säännöksin, että henkilöstöedustusta koskevista järjestelyistä neuvotellaan uudelleen, jos SCE:n perustamisen jälkeen tapahtuu huomattavia rakenteellisia muutoksia.**

## Tarkistus 5

*Johdanto-osan 14 kappale*

14) Olisi säädettävä, että tämän direktiivin puitteissa toimivilla henkilöstön edustajilla on tehtäviään hoitaessaan **saman-kaltainen suoja ja samankaltaiset takeet** kuin henkilöstön edustajille annetaan työskentelymaan lainsäädännössä tai käytännössä. Heitä ei saisi syrjiä millään tavalla heidän laillisen toimintansa takia ja heillä olisi oltava asianmukainen suoja erottamista ja muita seuraamuksia vastaan.

14) Olisi säädettävä, että tämän direktiivin puitteissa toimivilla henkilöstön edustajilla on tehtäviään hoitaessaan **sama suoja ja samanlaiset takeet** kuin henkilöstön edustajille annetaan työskentelymaan lainsäädännössä tai käytännössä. Heitä ei saisi syrjiä **tai häiritä** millään tavalla heidän laillisen toimintansa takia ja heillä olisi oltava asianmukainen suoja erottamista ja muita seuraamuksia vastaan.

## Keskiviikko 14. toukokuuta 2003

NEUVOSTON  
TEKSTIPARLAMENTIN  
TARKISTUKSET

## Tarkistus 6

*Johdanto-osan 16 kappale*

16) Sikäli kuin eurooppalaisen yritysneuvoston perustamisesta tai työntekijöiden tiedottamis- ja kuulemismenettelyn käyttöönottamisesta yhteisönlaajuisissa yrityksissä tai yritysryhmissä 22 päivänä syyskuuta 1994 annettu neuvoston direktiivi 94/45/EY koskee SCE:tä ja sen tytäryhteisöjä ja toimipaikkoja, mainitun direktiivin säännöksiä ja säännöksiä niiden saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä ei saisi soveltaa SCE:hen eikä sen tytäryhteisöihin eikä toimipaikkoihin, ellei erityinen neuvotteluelin päättä ollen aloittamatta neuvotteluja tai lopettaa jo aloitetut neuvottelut.

16) Sikäli kuin eurooppalaisen yritysneuvoston perustamisesta tai työntekijöiden tiedottamis- ja kuulemismenettelyn käyttöönottamisesta yhteisönlaajuisissa yrityksissä tai yritysryhmissä 22 päivänä syyskuuta 1994 annettu neuvoston direktiivi 94/45/EY koskee SCE:tä ja sen tytäryhteisöjä ja toimipaikkoja, mainitun direktiivin säännöksiä ja säännöksiä niiden saattamisesta osaksi kansallista lainsäädäntöä ei saisi soveltaa SCE:hen eikä sen tytäryhteisöihin eikä toimipaikkoihin, **jos sovitaan työntekijöille edullisemmista säännöistä**, ellei erityinen neuvotteluelin päättä ollen aloittamatta neuvotteluja tai lopettaa jo aloitetut neuvottelut.

## Tarkistus 7

*Johdanto-osan 19 kappale*

19) **Perustamissopimuksessa ei ole annettu yhteisölle muita valtuuksia tämän direktiivin antamiseksi kuin sen 308 artiklassa säädetty.**

19) **Tämän direktiivin hyväksymisen edellyttämä oikeusperusta on perustamissopimuksen 137 artikla.**

## Tarkistus 8

*Johdanto-osan 20 kappale*

20) Tämän direktiivin peruseriaatteena ja nimenomaisena tavoitteena on turvata työntekijöiden saavuttamat oikeudet osallistua yrityksen päätöksentekoon. Ennen SCE:iden perustamista voimassa olleiden työntekijöiden oikeuksien olisi muodostettava lähtökohta työntekijöiden osallistumisoikeuksille SCE:ssä ("ennen ja jälkeen" -periaate). Tätä lähestymistapaa olisi siten siis sovellettava, paitsi SCE:tä alun perin perustettaessa, myös jo olemassa olevan SCE:n rakenteellisiin muutoksiin sekä niihin yhteenliittymiin, joihin rakenteelliset muutosprosessit vaikuttavat. Jos SCE:n sääntömääräinen kotipaikka siirretään jäsenvaltiosta toiseen, olisi sen vuoksi sovellettava edelleen vähintään samantasoisia henkilöstöedustusoikeuksia. **Samoin mikäli henkilöstöedustusta koskeva kynnysarvo saavutetaan tai se ylittyy SCE:n rekisteröinnin jälkeen, näitä oikeuksia olisi sovellettava samalla tavoin kuin niitä olisi sovellettu, jos kynnysarvo olisi saavutettu tai ylitetty ennen rekisteröintiä.**

20) Tämän direktiivin peruseriaatteena ja nimenomaisena tavoitteena on turvata työntekijöiden saavuttamat oikeudet osallistua yrityksen päätöksentekoon. Ennen SCE:iden perustamista voimassa olleiden työntekijöiden oikeuksien olisi muodostettava lähtökohta työntekijöiden osallistumisoikeuksille SCE:ssä ("ennen ja jälkeen" -periaate). Tätä lähestymistapaa olisi siten siis sovellettava, paitsi SCE:tä alun perin perustettaessa, myös jo olemassa olevan SCE:n rakenteellisiin muutoksiin sekä niihin yhteenliittymiin, joihin rakenteelliset muutosprosessit vaikuttavat. Jos SCE:n sääntömääräinen kotipaikka siirretään jäsenvaltiosta toiseen, olisi sen vuoksi sovellettava edelleen vähintään samantasoisia henkilöstöedustusoikeuksia.

## Tarkistus 9

*Johdanto-osan 21 kappale*

21) **Jäsenvaltioiden olisi voitava** säätää, että ammattiliittojen edustajat voivat olla erityisen neuvotteluryhmän jäseniä riippumatta siitä, ovatko he SCE:n perustamiseen osallistuvan yhteenliittymän työntekijöitä. Jäsenvaltioiden olisi tältä osin voitava ottaa käyttöön tämä oikeus erityisesti silloin, kun ammattiliittojen edustajilla on kansallisen lainsäädännön mukaisesti oikeus toimia yritysten hallintoneuvostojen tai hallitusten jäseninä ja äänestää niissä.

21) **Jäsenvaltiot voivat** säätää, että **myös** ammattiliittojen edustajat voivat olla erityisen neuvotteluryhmän jäseniä riippumatta siitä, ovatko he SCE:n perustamiseen osallistuvan yhteenliittymän työntekijöitä. Jäsenvaltioiden olisi tältä osin voitava ottaa käyttöön tämä oikeus erityisesti silloin, kun ammattiliittojen edustajilla on kansallisen lainsäädännön mukaisesti oikeus toimia yritysten hallintoneuvostojen tai hallitusten jäseninä ja äänestää niissä.

Keskiviikko 14. toukokuuta 2003

NEUVOSTON  
TEKSTIPARLAMENTIN  
TARKISTUKSET

Tarkistus 10

*Johdanto-osan 22 a kappale (uusi)***22 a) Tämän direktiivin täytäntöönpanoa on tarpeen yhdenmukaistaa, jotta se olisi yhtenäistä ja johdonmukaista.**

Tarkistus 11

*Johdanto-osan 22 b kappale (uusi)***22 b) On aiheellista yhdenmukaistaa kansalliset täytäntöönpanosäännökset.**

Tarkistus 12

*2 artiklan j alakohta*

j) "kuulemisella" SCE:n henkilöstöä edustavan elimen ja/tai henkilöstön edustajien ja SCE:n toimivaltaisen elimen välisen vuoropuhelun ja näkemysten vaihdon toimeenpanemista sellaisena ajankohtana, sellaisella tavalla ja sisällöltään sellaisena, että henkilöstön edustajat voivat annettujen tietojen perusteella ilmaista toimivaltaisen elimen suunnittelemissa toimenpiteissä koskevan kantansa, joka **voidaan ottaa** huomioon SCE:n sisäisessä päätöksenteossa;

j) "kuulemisella" SCE:n henkilöstöä edustavan elimen ja/tai henkilöstön edustajien ja SCE:n toimivaltaisen elimen välisen vuoropuhelun ja näkemysten vaihdon toimeenpanemista sellaisena ajankohtana, sellaisella tavalla ja sisällöltään sellaisena, että henkilöstön edustajat voivat annettujen tietojen perusteella ilmaista toimivaltaisen elimen suunnittelemissa toimenpiteissä koskevan kantansa, joka **on otettava** huomioon SCE:n sisäisessä päätöksenteossa;

Tarkistus 13

*2 artiklan k alakohta*

k) "osallistumisella" **henkilöstöä edustavan elimen ja/tai** henkilöstön **edustajien** vaikuttamista oikeushenkilön **asioihin siten, että heillä on:**

— **oikeus valita tai nimetä osa oikeushenkilön hallintoneuvoston tai hallituksen jäsenistä, tai**

— **oikeus suositella ja/tai vastustaa joidenkin tai kaikkien oikeushenkilön hallintoneuvoston tai hallituksen jäsenten nimeämistä.**

k) "osallistumisella" **henkilöstön edustusta hallituksessa tai hallintoneuvostossa tai** henkilöstön **muunlaista** vaikuttamista oikeushenkilön **johtoon.**

Tarkistus 14

*3 artiklan 2 kohdan b alakohdan 1 alakohta*

b) Jäsenvaltioiden on määritettävä alueeltaan valittavien tai nimettävien erityisen neuvotteluryhmän jäsenten valitsemis- tai nimeämistapa. Niiden on toteutettava tarpeelliset toimenpiteet varmistaakseen mahdollisuuksien mukaan, että erityisessä neuvotteluryhmässä on vähintään yksi jäsen kutakin sellaista osallistuvaa oikeushenkilöä kohden, jolla on henkilöstöä kyseisessä jäsenvaltiossa. Tällaisilla toimenpiteillä ei saa lisätä kokonaisjäsenmäärää.

b) Jäsenvaltioiden on määritettävä alueeltaan valittavien tai nimettävien erityisen neuvotteluryhmän jäsenten valitsemis- tai nimeämistapa. Niiden on toteutettava tarpeelliset toimenpiteet varmistaakseen mahdollisuuksien mukaan, että erityisessä neuvotteluryhmässä on vähintään yksi jäsen kutakin sellaista osallistuvaa oikeushenkilöä kohden, jolla on henkilöstöä kyseisessä jäsenvaltiossa. Tällaisilla toimenpiteillä ei saa lisätä kokonaisjäsenmäärää. **Jäsenvaltioiden on varmistettava, että nimittämis-, nimeämis- ja valitsemismenettelyillä edistetään sukupuolten tasapuolista edustusta.**

## Keskiviikko 14. toukokuuta 2003

NEUVOSTON  
TEKSTIPARLAMENTIN  
TARKISTUKSET

## Tarkistus 15

## 3 artiklan 2 kohdan b alakohdan 3 alakohta

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että niiden yritysten tai toimipaikkojen henkilöstöllä, joissa henkilöstöllä ei **siitä itsestään riippumattomista syistä** ole edustajia, on oikeus valita tai nimetä jäseniä erityiseen neuvotteluryhmään, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sellaisen kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön soveltamista, jossa säädetään vähimmäiskoosta edellytyksenä henkilöstöä edustavan elimen perustamiselle.

Jäsenvaltioiden on säädettävä, että niiden yritysten tai toimipaikkojen henkilöstöllä, joissa henkilöstöllä ei ole edustajia, on oikeus valita tai nimetä jäseniä erityiseen neuvotteluryhmään, sanotun kuitenkaan rajoittamatta sellaisen kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön soveltamista, jossa säädetään vähimmäiskoosta edellytyksenä henkilöstöä edustavan elimen perustamiselle.

## Tarkistus 16

## 4 artiklan 5 a kohta (uusi)

**5 a. SCE:n hallituksessa tai hallintoneuvostossa toimivat henkilöstön edustajat valitaan tai nimetään noudattaen niitä kansallisia käytäntöjä tai säännöksiä, joita jäsenvaltiossa sovelletaan valittaessa tai nimettäessä henkilöstön edustajia kansallisten osuuskuntien elimiin, tai tällaisten säännösten puuttuessa noudattaen osakeyhtiöihin sovellettavia säännöksiä, ellei sopimuksessa toisin määrätä.**

## Tarkistus 17

## 4 artiklan 5 b kohta (uusi)

**5 b. Henkilöstöedustusta koskevista järjestelyistä neuvotellaan uudelleen, jos SCE:n perustamisen jälkeen tapahtuu huomattavia rakenteellisia muutoksia, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan h alakohdan soveltamista.**

## Tarkistus 18

## 7 artiklan 3 kohta

**3. Jäsenvaltiot voivat säätää, että liitteessä olevassa 3 osassa tarkoitettuja toissijaisia säännöksiä ei sovelleta 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa.**

**Poistetaan.**

## Tarkistus 19

## 17 artikla

Komissio tarkastelee jäsenvaltioita ja yhteisötason työmarkkinaosapuolia kuultuaan viimeistään ... päivänä ... kuuta ... uudelleen tämän direktiivin soveltamismenettelyjä tehdäkseen **neuvostolle** tarvittaessa asianmukaisia muutosehdotuksia.

Komissio tarkastelee jäsenvaltioita ja yhteisötason työmarkkinaosapuolia kuultuaan viimeistään ... päivänä ... kuuta ... uudelleen tämän direktiivin soveltamismenettelyjä **ja antaa niistä kertomuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle** tehdäkseen tarvittaessa asianmukaisia muutosehdotuksia.

Keskiviikko 14. toukokuuta 2003

NEUVOSTON  
TEKSTIPARLAMENTIN  
TARKISTUKSET

## Tarkistus 20

Liite, osa 1, b alakohta, 2 alakohta

Jäsenvaltiot vahvistavat säännöt sen varmistamiseksi, että edustavan elimen jäsenten lukumäärä ja paikkojen jakautuminen edustavassa elimessä mukautetaan SCE:ssä sekä sen tytäryhtiöissä ja toimipaikoissa tapahtuvien muutosten huomioon ottamiseksi.

Jäsenvaltiot vahvistavat säännöt sen varmistamiseksi, että edustavan elimen jäsenten lukumäärä ja paikkojen jakautuminen edustavassa elimessä mukautetaan SCE:ssä sekä sen tytäryhtiöissä ja toimipaikoissa tapahtuvien muutosten huomioon ottamiseksi. **Jäsenvaltioiden on varmistettava, että nimittämis-, nimeämis- ja valitsemismenettelyillä edistetään sukupuolten tasapuolista edustusta.**

## Tarkistus 21

Liite, osa 1, g alakohta, 1 alakohta

g) **Neljän** vuoden kuluttua **perustamisestaan** edustava elin tarkastelee, onko aloitettava neuvottelut 4 ja 7 artiklassa tarkoitetun sopimuksen tekemiseksi vai jatkettava tämän liitteen mukaisesti annettujen toissijaisten säännösten soveltamista.

g) **Viimeistään neljän** vuoden kuluttua **edustavan elimen perustamisesta tai SCE:ssä tapahtuneiden merkittävien rakenteellisten muutosten jälkeen** edustava elin tarkastelee, onko aloitettava neuvottelut 4 ja 7 artiklassa tarkoitetun sopimuksen tekemiseksi vai jatkettava tämän liitteen mukaisesti annettujen toissijaisten säännösten soveltamista.

## Tarkistus 22

Liite, osa 2, b alakohta, 3 alakohta

Kokouksessa käsitellään erityisesti seuraavia asioita: rakenne, taloudellinen tilanne ja rahoitustilanne, liiketoiminnan, tuotannon ja myynnin todennäköinen kehitys, työllisyystilanne ja siinä todennäköisesti tapahtuva kehitys, investoinnit ja merkittävät organisaatiomuutokset, uusien työmenetelmien tai tuotantoprosessien käyttöönotto, tuotannon siirrot, yritysten, toimipaikkojen tai niiden huomattavien osien sulautumiset, toiminnan supistamiset tai sulkemiset sekä henkilöstön joukkovähentämiset.

Kokouksessa käsitellään erityisesti seuraavia asioita: rakenne, taloudellinen tilanne ja rahoitustilanne, liiketoiminnan, tuotannon ja myynnin todennäköinen kehitys, **yritysten sosiaaliseen vastuuseen liittyvät aloitteet**, työllisyystilanne ja siinä todennäköisesti tapahtuva kehitys, investoinnit ja merkittävät organisaatiomuutokset, uusien työmenetelmien tai tuotantoprosessien käyttöönotto, tuotannon siirrot, yritysten, toimipaikkojen tai niiden huomattavien osien sulautumiset, toiminnan supistamiset tai sulkemiset sekä henkilöstön joukkovähentämiset.

## Tarkistus 23

Liite, osa 3, b a kohta (uusi)

**b a) Työntekijöiden edustajat SCE:n hallintoneuvostoon tai hallitukseen valitaan tai nimetään kansallisten toimintatapojen mukaisesti.**

## Tarkistus 24

Liite, osa 3, c kohta

c) Jos yhdessäkään osallistuvista oikeushenkilöistä ei ennen SCE:n rekisteröintiä sovellettu henkilöstön osallistumista koskevia sääntöjä, SCE ei ole velvollinen ottamaan käyttöön henkilöstön osallistumista koskevia järjestelyjä.

c) Jos yhdessäkään osallistuvista oikeushenkilöistä ei ennen **direktiivin III jakson mukaisesti perustetun** SCE:n rekisteröintiä sovellettu henkilöstön osallistumista koskevia sääntöjä, SCE ei ole velvollinen ottamaan käyttöön henkilöstön osallistumista koskevia järjestelyjä.